

BIULETYN INFORMACYJNY

Nr 1/2022



STOWARZYSZENIA LOKALNA GRUPA DZIAŁANIA
„PUSZCZA BIAŁOWIESKA”



fot. K. Kraśko

W tym numerze:

- Piknik z LGD w Malinnikach
- Uroczyste otwarcie Dziennego Domu Pomocy w Orli
- Projekty grantowe
- „CULT IN TOUR” Projekt Współpracy Międzynarodowej POLSKA-GRECJA



BOĆKI



BIAŁOWIEŻA



BIELSK
PODLASKI



CZEREMCHA



CZYŻE



DUBICZE
CERKIEWNE



HAJNÓWKA



KLESZCZELE



NAREW



NAREWKA



ORLA



GMINA
HAJNÓWKA



POWIAT
HAJNOWSKI

PIKNIK Z LGD W MALINNIKACH

W dniu **4 czerwca 2022 roku** w miejscowości **Malinniki w gminie Orla** odbyła się **VI edycja „Pikniku z LGD”** zorganizowanego przez Lokalną Grupę Działania „Puszcza Białowieska przy współpracy z Gminą Orla oraz Gminnym Ośrodkiem Kultury w Orli, realizowanego w ramach projektu RPPD.09.01.00-20-0554/20 „Wsparcie na rzecz kosztów bieżących i aktywizacji Lokalnej Grupy Działania „Puszcza Białowieska”. Piknik był współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2014-2020.

Na scenie, obok zespołów działających przy Gminnym Ośrodku Kultury w Orli: Malinek, Orlan oraz Werwoczek, swój repertuar artystyczny gościnnie zaprezentowały m.in.: Kapela Chutar, Czyżowanie, Harmoń, Siabry, Dawid Szymczuk BAND oraz Pani Anna Kudrewicz oraz gwiazda wieczoru zespół DEJW.

Na koniec odbyła się dyskoteka poprowadzona przez DJ'a. Występy zespołów przeplatały wiadomości udzielane nt. Lokalnej Grupy Działania, jej specyfiki, zakresu działalności, RLKS oraz funduszu wiodącego. W międzyczasie odbywał się konkurs z wiedzy z zakresu funkcjonowania LGD Puszcza Białowieska.

Poza wspomnianymi konkursami i nagrodami dostępny był szereg atrakcji towarzyszących. Stoisko informacyjne Urzędu Marszałkowskiego Województwa Podlaskiego, stoisko promocyjne Gminy Orla, punkt konsultacyjny LGD, stoiska KGW z gminy Orla, pokazy OSP z gminy Orla, stragany z łakociami, pokaz tresury psa policyjnego. To wszystko było do dyspozycji przybyłych gości w jednym miejscu i czasie. Naszym założeniem jest cykliczne organizowanie Pikniku, co roku w innej gminie obszaru objętego LSR. Każdorazowo celem naszej imprezy plenerowej jest zwiększenie rozpoznawalności LGD wśród mieszkańców obszaru, wzrost poziomu zainteresowania mieszkańców działalnością LGD,

wzrost liczby mieszkańców znających założenia funkcjonowania LGD i wdrażania LSR, wzrost partycypacji lokalnej społeczności w realizacji LSR

Serdecznie dziękujemy wszystkim tym, którzy poprzez swoją obecność oraz zaangażowanie przyczynili się do cudownie spędzonego czasu.



UROCZyste OTWARCIE DZIENNEGO DOMU POMOCY W ORLI

30 sierpnia 2022 r. to data, która niewątpliwie zapisze się w historii Gminy Orla. Właśnie tego dnia miało miejsce oficjalne otwarcie DZIENNEGO DOMU POMOCY W ORLI dofinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Podlaskiego na lata 2014-2020.

Na zaproszenie Pana Leona Pawluczuk Wójta Gminy Orla oraz Pani Marty Osa Kierownika Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Orli, w uroczystości udział wzięli m.in.: Pan Stanisław Derehajtło Radny Sejmiku Województwa Podlaskiego, Pan Mirosław Bałto W-ce Przewodniczący Rady Powiatu Bielskiego w Bielsku Podlaskim, Radni Rady Gminy Orla na czele z Prze-





dują się: sala do rehabilitacji, pokój wypoczynkowy, sala do zajęć ruchowych, jadalnia, kuchnia, pomieszczenie biurowe. Budynek dostosowany jest do potrzeb osób niepełnosprawnych.

Placówka objęła opieką 15 Seniorów. Głównym celem działalności Dziennego Domu Pomocy jest zapewnienie dziennej opieki oraz aktywizacja i integracja osób w wieku 60+, w tym z różnymi rodzajami niepełnosprawności, a także polepszenie ich funkcjonowania poprzez zapewnienie kompleksowych usług opiekuńczo-pielęgniarskich, aktywizacyjno-usprawniających oraz wspomagających.

DDP oferuje pomoc osobom starszym w funkcjonowaniu w warunkach zbliżonych do warunków domowych, osiągnięcie i utrzymywanie optymalnego poziomu samodzielności i aktywności oraz umożliwianie nawiązywania i utrzymywania relacji społecznych, co ma przeciwdziałać alienacji i osamotnieniu.

autor : Archiwum gminy Orla
fot. Archiwum gminy Orla

wodniczącym Panem Grzegorzem Warchoł, Pan Eugeniusz Kowalski Prezes Stowarzyszenia Lokalna Grupa Działania „Puszcza Białowieska”, Pani Katarzyna Chilimoniuk przedstawiciel Stowarzyszenia Samorządów Euroregionu Puszcza Białowieska. Wśród gości znaleźli się także pracownicy samorządu gminnego. Nie zabrakło również obecności mieszkańców gminy Orla. Budynek DDP w Orli został poświęcony przez ks. Mitrata Sławomira Chwojko – Proboszcza Parafii Prawosławnej pw. Św. Archanioła Michała w Orli oraz ks. Prałata Zbigniewa Karolaka – Proboszcza Parafii Opatrzności Matki Bożej w Bielsku Podlaskim.

Dzienny Dom Pomocy w Orli mieści się w budynku dawnego ośrodka zdrowia, przy ul. Bielskiej 8 w Orli. W budynku znaj-



29.08

PROJEKTY GRANTOWE

Lokalna Grupa Działania „Puszcza Białowieska” zgodnie z umową o przyznaniu pomocy nr 00990-6935-UM1021474/21 z dnia 30.03.2022r. zrealizowała operację pt. „Wsparcie inicjatyw służących zachowaniu dziedzictwa lokalnego LGD Puszcza Białowieska”. Zadanie realizowane zostało w ramach poddziałania 19.2 „Wsparcie na wdrażanie operacji w ramach strategii rozwoju lokalnego kierowanego przez społeczność” objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020. Projekt miał na celu zachowanie dziedzictwa lokalnego poprzez doposażenie lokalnych zespołów, organizację wydarzeń oraz wydanie publikacji kultywujących tradycje, folklor i dorobek kulturowy obszaru LGD „Puszcza Białowieska”. Wartość dofinansowania – 249 897,00 zł

Projekt objął realizację 11 zadań:

1. „Pokuci – podtrzymywanie tradycji aranżacji świętych kątów w wiejskich chatkach na terenie LGD „Puszcza Białowieska”.

Grantobiorca: Fundacja na Rzecz Wyrównywania Szans Edukacyjnych Dzieci oraz Integracji Społecznej FUTURUM

Cel: Wzrost wiedzy i umiejętności z zakresu pisania ikon oraz aranżacji świętych kątów wśród 70 mieszkańców Gminy Orla oraz Gminy Czyże.

Kwota grantu: 24 981,00 zł

Całkowita wartość zadania: 28 173,70 zł

Zrealizowane działania:

- warsztaty ikonograficzne
- warsztaty haftowania ręczników obrzędowych
- warsztaty robienia pająków
- warsztaty robienia wycinanek
- wernisaż prac



fot. Fundacja na Rzecz Wyrównywania Szans Edukacyjnych Dzieci oraz Integracji Społecznej FUTURUM

2. „150-lecie powstania Ochotniczej Straży Pożarnej w Kleszczelach”**Grantobiorca:** Ochotnicza Straż Pożarna w Kleszczelach**Cel:** Zachowanie dziedzictwa lokalnego miejscowości oraz wzrost wiedzy mieszkańców i odwiedzających opartej o historię i tradycje Ochotniczej Straży Pożarnej Kleszczele wśród grupy 150 osób.**Kwota grantu:**

25 000 zł

Całkowita wartość**zadania:** 33 983,37 zł**Zrealizowane działania:**

- utworzenie „Izby Tradycji OSP”
- wydanie publikacji „Rys Historyczny. 150 lat OSP Kleszczele”
- montażu napisu „OCHOTNICZA STRAŻ POŻARNA rok zał. 1871” na elewacji budynku OSP Kleszczele
- organizacja uroczystego apelu z okazji Jubileuszu 150-lecia powstania OSP Kleszczele



fot. Ochotnicza Straż Pożarna w Kleszczelach

3. „Akademia tradycji”**Grantobiorca:** Stowarzyszenie Miłośników Kultury Ludowej**Cel:** Zachowanie i upowszechnianie dziedzictwa kulturowego regionu poprzez organizację cyklu warsztatów rzemieślniczych, kulinarnych oraz muzycznych.**Kwota grantu:** 25 000 zł**Całkowita wartość zadania:**

28 500 zł

Zrealizowane działania:

- warsztaty wyplatania ze słomy
- warsztaty filcowania
- warsztaty garncarskie
- warsztaty haftu/wyszywania
- warsztaty kulinarne
- warsztaty muzyczne – śpiewu
- pokaz filmu i wykład o rzemiosłach
- wystawa powarsztatowa, wydanie pocztówek



fot. Stowarzyszenie Miłośników Kultury Ludowej

4. „Etnodizajn, czyli tradycyjne wzory w nowoczesnych projektach”**Grantobiorca:** Stowarzyszenie Chór HARMONIA**Cel:** Zachowanie i kultywowanie lokalnego dziedzictwa kulturowego regionu poprzez zakup strojów regionalnych dla chóru HARMONIA z Łosinki.**Kwota grantu:** 24 534 zł**Całkowita wartość zadania:** 25 909,74 zł**Zrealizowane działania:**

- wykład pt. „Strój ludowy i jego zdobnictwo”
- zakup strojów ludowych dla chóru HARMONIA
- spotkanie podsumowujące projekt



fot. Stowarzyszenie Chór HARMONIA

5. „Dziedzictwo i tradycje kulturalne mieszkańców Kolonii Boćki”**Grantobiorca:** Koło Gospodyń Wiejskich „Sąsiedzi” z Kolonii Boćki**Cel:** Wzrost wiedzy i umiejętności zakresu tradycji i wartości kulturowych w Gminie Boćki.**Kwota grantu:** 22 000 zł**Całkowita wartość zadania:** 30 801,60 zł**Zrealizowane działania:**

- zakup strojów i sprzętu do rozwoju KGW tj. stroje dla członków KGW, piec do wykonywania sękaczy
- zorganizowanie warsztatów kulinarnych
- zorganizowanie warsztatów zielarskich
- zorganizowanie spotkania podsumowującego.



fot. Koło Gospodyń Wiejskich „Sąsiedzi” z Kolonii Boćki

6. „60 lat naszej tradycji”**Grantobiorca:** Stowarzyszenie „KLEKOCIANKI”**Cel:** Zachowanie i upowszechnianie folkloru, tradycji i wartości kulturowych obszaru LGD PB.**Kwota grantu:** 25 000 zł**Całkowita wartość zadania:** 28 100,08 zł**Zrealizowane działania:**

- doposażenie zespołu folklorystycznego KLEKOCIANKI w stroje ludowe podlaskie
- organizacja warsztatów taneczno-śpiewaczych zespołu folklorystycznego Klekocianki pozwalających przygotować repertuar na 60 lecie zespołu
- organizacja wydarzenia kulturalnego - Podsumowanie 60 lecie działalności Zespołu Folklorystycznego „Klekocianki”.



fot. Stowarzyszenie „KLEKOCIANKI”

7. „Usłyszeć Narewkę? Naturalnie!”**Grantobiorca:** Gminny Ośrodek Kultury w Narewce**Cel:** Zachowanie dziedzictwa lokalnego poprzez nagranie i wydanie trzech płyt audio zespołów wokalnych i wokalo-instrumentalnych działających na terenie Gminy Narewka.**Kwota grantu:** 24 900 zł**Całkowita wartość zadania:**

27 958,01 zł



fot. Gminny Ośrodek Kultury w Narewce

Zrealizowane działania:

- warsztaty wokalne i emisji głosu,
- realizacja nagrań utworów w studiu nagraniowym, mix, mastering materiału dźwiękowego,
- wydanie płyt z nagraniami audio.

8. „Historie z przeszłości – wieś Łuka w dokumencie i fotografii”

Grantobiorca: Stowarzyszenie Łuka Nad Narwią - ocalić od zapomnienia

Cel: Ocalenie od zapomnienia kulturowość i dziedzictwo niematerialne nieistniejącej wsi Łuka wśród mieszkańców obszaru LGD Puszcza Białowieska.

Kwota grantu: 12 074 zł

Całkowita wartość zadania: 13 413,84 zł

Zrealizowane działania:

- wydanie monografii nieistniejącej wsi Łuka
- spotkanie promocyjne



fot. Stowarzyszenie Łuka Nad Narwią - ocalić od zapomnienia

9. „Wypożyczenie zespołu folklorystycznego Ruczajok z Białowieży w zaplecze techniczne w postaci instrumentu oraz kompletu strojów ludowych”

Grantobiorca: Towarzystwo Przyjaciół Białowieży

Cel: Promocja i kultywowanie tradycji lokalnych poprzez zakup strojów oraz instrumentu dla zespołu folklorystycznego Ruczajok z Białowieży.



fot. Towarzystwo Przyjaciół Białowieży

Kwota grantu: 25 000 zł

Całkowita wartość zadania: 27 500 zł

Zrealizowane działania:

- doposażenie zespołu Ruczajok z Białowieży w instrument muzyczny (akordeon) oraz komplet strojów
- organizacja wydarzenia/ koncertu podsumowującego projekt

10. „Warsztaty kulturowe sposobem na zachowanie dziedzictwa lokalnego regionu Puszcza Białowieska”

Grantobiorca: Stowarzyszenie Dziedzictwo Podlasia

Cel: Podniesienie wiedzy i umiejętności w zakresie tradycyjnego rzemiosła wśród 120 mieszkańców obszaru LGD Puszcza Białowieska.



fot. Stowarzyszenie Dziedzictwo Podlasia

Kwota grantu: 25 000 zł

Całkowita wartość zadania: 28 039,18 zł

Zrealizowane działania:

- warsztaty haftu tradycyjnego dla dorosłych
- warsztaty haftu tradycyjnego dla dzieci
- warsztaty kulinarne
- warsztaty snycerskie
- warsztaty piernikowe dla dzieci
- warsztaty piernikowe dla dorosłych
- kiermasz lokalnej tradycji
- wydanie kalendarza na rok 2023

11. „Uczyć się aby być”

Grantobiorca: Gminny Ośrodek Kultury w Orli

Cel: Wzmocnienie lokalnej tożsamości kulturowej oraz upamiętnienie i przybliżenie dziedzictwa kulturowego w gminie Orla wśród 20 mieszkańców.



fot. Gminny Ośrodek Kultury w Orli

Kwota grantu: 16 389 zł

Całkowita wartość zadania: 19 452,32 zł

Zrealizowane działania:

- warsztaty filcowania
- warsztaty haftu
- warsztaty plecionkarskie
- warsztaty śpiewu tradycyjnego
- warsztaty kuchni regionalnej
- warsztaty piernikowe dla dorosłych
- spotkanie podsumowujące

Lokalna Grupa Działania „Puszcza Białowieska” zgodnie z umową o przyznaniu pomocy nr 00988-6935-UM1021473/21 z dnia 29.03.2022r. zrealizowała operację pt. „Wsparcie inicjatyw służących promocji obszaru LGD Puszcza Białowieska”. Zadanie realizowane zostało w ramach poddziałania 19.2 „Wsparcie na wdrażanie operacji w ramach strategii rozwoju lokalnego kierowanego przez społeczność” objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020. Projekt miał na celu promocję obszaru LGD „PB” poprzez organizację wydarzeń promocyjnych oraz wydanie publikacji kultywujących tradycje, folklor oraz dorobek kulturowy i historyczny obszaru. Wartość dofinansowania – 118 961,00 zł.

Projekt objął realizację 5 zadań:

1. „Odkrywamy historię Orli”

Grantobiorca: Fundacja „Dwór i Ogrody w Orli”

Cel: Promocja oraz wzbogacenie oferty turystycznej miejscowości Orla poprzez odkrycie i odtworzenie jej historii.

Kwota grantu: 20 227 zł

Całkowita wartość zadania: 21 519,00 zł

Zrealizowane działania:

- badanie archeologiczne
- konferencja – panel dyskusyjny
- opracowanie i opublikowanie wyników badań w formie broszury-książeczki
- ustawienie tablicy pamiątkowej pełniącej funkcję informacyjno-turystyczną



fot. Fundacja „Dwór i Ogrody w Orli”

2. „Ludzie i Wydarzenia. Kleszczele 1991-2021”

Grantobiorca: Towarzystwo Przyjaciół Ziemi Kleszczelowskiej

Cel: Wzrost wiedzy o historii Kleszczel wśród mieszkańców obszaru LGD Puszcza Białowieska.

Kwota grantu: 25 000 zł

Całkowita wartość zadania: 28 000 zł

Zrealizowane działania:

- konkurs rysunkowy „Moje Kleszczele”
- wydanie publikacji pt. „LUDZIE I WYDARZENIA Kleszczele 1991-2021”
- spotkanie podsumowujące projekt



fot. Towarzystwo Przyjaciół Ziemi Kleszczelowskiej

3. „Wydanie albumu pt. Narewka”

Grantobiorca: Narewka Kultur i Pokoleń

Cel: Promocja i zwiększenie rozpoznawalności Gminy Narewka poprzez wydanie albumu promocyjnego

Kwota grantu: 25 000 zł



fot. Narewka Kultur i Pokoleń

Całkowita wartość zadania: 28 600 zł

Zrealizowane działania:

- wydanie albumów promujących Gminę Narewka
- spotkanie promocyjne

4. „Narewka wczoraj i dziś”

Grantobiorca: Gminny Ośrodek Kultury w Narewce

Cel: Promocja obszaru Gminy Narewka poprzez organizację wydarzeń oraz wydawnictw materiałów promocyjnych dedykowanych kulturze materialnej i duchowej regionu.

Kwota grantu: 23 777 zł

Całkowita wartość zadania: 27 002,15 zł

Zrealizowane działania:

- warsztaty etnograficzno-fotograficzne
- opracowanie i wydanie materiałów promujących obszar Gminy Narewka
- konkurs fotograficzny
- spotkanie podsumowujące projekt



fot. Gminny Ośrodek Kultury w Narewce

5. „Promocja dziedzictwa kulturowego obszaru LGD „PB””

Grantobiorca: Stowarzyszenie Chór HARMON

Cel: Kultywowanie i promocja dziedzictwa kulturowego obszaru LGD „PB” poprzez wydanie płyty z kolędami oraz organizację wydarzenia promującego bogate tradycje i folklor regionu.

Kwota grantu: 24 957 zł

Całkowita wartość zadania: 26 457,00 zł

Zrealizowane działania:

- warsztaty wokalne
- nagranie i wydanie płyty z kolędami
- wydarzenie promocyjne informacyjno-turystyczne



fot. Stowarzyszenie Chór HARMON

„CULT IN TOUR” PROJEKT WSPÓŁPRACY MIĘDZYNARODOWEJ POLSKA-GRECJA

Realizacji zadania C.1. „Wymiana doświadczeń i unifikacja przewodnika w zakresie wspólnych działań projektowych”. W wizycie uczestniczyli członkowie LGD PB odpowiedzialni za wdrożenie projektu „CULT IN TOUR”, finansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich.



Obszarem działania partnera greckiego jest rejon miasta Poligiros oraz Halkidiki. Celem wizyty była unifikacja przewodnika w zakresie wspólnych działań projektowych oraz wymiana doświadczeń. Uczestnikami wizyty studyjnej byli eksperci w dziedzinie: turystyki, produktu lokalnego, promocji. Wizyta rozpoczęła się wspólną konferencją w Urzędzie Miasta Poligiros, którą otworzył Wojewoda Regionu Halkidiki. Wyraził on ogromną radość ze współpracy i nadzieję na wypracowanie konkretnych rezultatów mających bezpośredni wpływ na rozwój turystyki i produktu lokalnego obu współpracujących regionów. Podczas całonocnej konferencji, w której uczestniczyło wiele organizacji z regionu Poligiros i Halkidiki zaprezentowano najlepsze praktyki w dziedzinie turystyki. Te praktyczne informacje znajdują się w Katalogu Dobrych Praktyk.

W ramach wyjazdu studyjnego odbyły się:

- Spotkania grupy projektowej oraz eksperckiej w Arnaia – miasto jako przykład sukcesu turystycznego w oparciu o lokalne dziedzictwo i produkt lokalny.
- Prezentacje dobrych praktyk : Park Arystotelesa, Olimpiada - Starożytna Stagira, wodospady Varvara, Muzeum Archeologiczne w Poligiros, Muzeum Folkloru w Poligiros, Wieża w Ouranupoli, Monaster w Ormylii.

Autor tekstu : Anna Nikitiuk



Biuro Lokalnej Grupy Działania „Puszcza Białowieska”

Adres Biura:

ul. Parkowa 3, 17-200 Hajnówka
tel. kom.: 782 770 711, 781 130 200, 667 030 511

Biuro czynne w godzinach:

Poniedziałek-Piątek: 8.00 - 16.00

Adres e-mail:

biuro@lgd-puszcza-bialowieska.pl

Strona www:

www.lgd-puszcza-bialowieska.pl

Pracownicy Biura/Zespół redakcyjny Biuletynu:

Eugeniusz Kowalski
Paulina Monach
Karolina Kraśko
Emilia Nazaruk

Opracowanie graficzne, skład i druk Biuletynu:

Revart Agencja Reklamowa Łukasz Iwaniuk

Napisz do naszego biuletynu!

Biuletyn Informacyjny LGD powstaje przede wszystkim dla mieszkańców regionu Puszczy Białowieskiej. Chcemy, aby Biuletyn tętnił życiem. Dlatego wszystkie osoby, które chciałyby się podzielić swoją wiedzą, spostrzeżeniami i informacjami zapraszamy do współpracy. Zapraszamy do pisania na tematy dotyczące aktualnych przedsięwzięć realizowanych w ramach Leadera, ale chętnie opublikujemy również teksty o atrakcjach turystycznych, regionalnej architekturze, osobliwościach przyrodniczych, historii, kulturze, tradycji, kulinariach i oczywiście o ludziach.

Czekamy na Państwa materiały, teksty i zdjęcia, które opublikujemy w kolejnym numerze Biuletynu. Zachęcamy również do przygotowywania materiałów do kolejnych numerów Biuletynu. Teksty do Biuletynu prosimy nadsyłać na adres e-mail: biuro@lgd-puszcza-bialowieska.pl.

LGD „Puszcza Białowieska” nie ponosi odpowiedzialności za treści, zdjęcia nadsyłane do siedziby stowarzyszenia oraz publikowane na łamach Biuletynu. LGD zastrzega sobie jednak prawo do: redagowania, skracania tekstów bądź usunięcia treści zabronionych przez prawo, wulgarnych, obraźliwych lub w inny sposób naruszających zasady współżycia społecznego.

Za publikację tekstów i zdjęć nie przysługuje autorowi świadczenie pieniężne.



Copyright® by Lokalna Grupa Działania „Puszcza Białowieska” Hajnówka 2022



Fundusze Europejskie
Program Regionalny



Rzeczpospolita
Polska



Unia Europejska
Europejski Fundusz Społeczny



Publikacja materiału jest współfinansowana ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego
w ramach RPO Województwa podlaskiego 2014-2020